



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Komisja Spraw Gospodarczych, Finansowych i Handlowych

AP101.036v01-00

18.6.2012

POPRAWKI 1 - 102

Wstępny projekt rezolucji

Esther Herranz García (PPE-DE), Co-Ponente PE

**Fausto Lupera Martínez (Parlandino), Co-Ponente ALC
(AP100.839v04-00)**

Globalizacja a kryzys finansowy

AM_Com_NonLegRE

Poprawka 1
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 1

Wstępny projekt rezolucji

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się wolnym i uczciwym handlem;

Poprawka

skreślony

Or. fr

Poprawka 2
Constanze Angela Krehl (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 1

Wstępny projekt rezolucji

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się **wolnym i uczciwym** handlem;

Poprawka

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się uczciwym handlem, **którego wolność – cecha zasadniczo pożądana – zawsze musi służyć obywatelom i być ograniczona potrzebą ochrony środowiska i zasobów naturalnych;**

Or. de

Poprawka 3
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 1

Wstępny projekt rezolucji

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się *wolnym i uczciwym* handlem;

Poprawka

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się *sprawiedliwym handlem przynoszącym korzyści narodom, szanującym środowisko i walczącym ze zmianą klimatu*;

Or. es

Poprawka 4
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 1

Wstępny projekt rezolucji

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się *wolnym i uczciwym* handlem;

Poprawka

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się *sprawiedliwym i komplementarnym* handlem;

Or. es

Poprawka 5

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji

Ustęp 1

Wstępny projekt rezolucji

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się wolnym i **uczciwym** handlem;

Poprawka

1. podkreśla potrzebę globalnego porozumienia i wspólnej koncepcji w odniesieniu do polityki monetarnej, stabilności finansów publicznych i elastyczności walut w oparciu o podstawy ekonomiczne; zwraca uwagę na to, że światowa gospodarka musi charakteryzować się wolnym i **rzetelnym** handlem;

Or. es

Poprawka 6

Constanze Angela Krehl (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Ustęp 2

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania **skoordynowanych polityk** i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa **te kraje** do przyjmowania środków **zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania** środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; **proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w**

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania **skoordynowanej polityki** i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych, **w tym również fachowemu zarządzaniu zadłużeniem**, zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; **w związku z tym opowiada się za odpowiednim opodatkowaniem dużych majątków i szczególnie wysokich dochodów, co stanowi warunek trwałej konsolidacji budżetów państwowych;** wzywa do przyjmowania środków **mających na celu skuteczne i wydajne**

zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

*wykorzystywanie środków publicznych oraz kierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; **jest zdania, że przesadne koncentrowanie się na konsolidacji budżetowej hamuje wzrost gospodarczy oraz że w ramach antycyklicznej polityki gospodarczej należy intensywnie inwestować w rozbudowę poszczególnych systemów gospodarczych;***

Or. de

Poprawka 7
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 2

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na **wzroście**, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do **racjonalizacji wydatków** publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na **zrównoważonej działalności gospodarczej**, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do **zagwarantowania inwestycji** publicznych **w sektory służące ogólnemu interesowi społecznemu** i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; **powinny im towarzyszyć środki redystrybucji, takie jak podatki i zwalczanie oszustw podatkowych;** proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

Poprawka 8
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 2

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej **opartej na wzroście, tworzeniu** miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej, **tworzenia** miejsc pracy i spójności społecznej **oraz dla zielonej rewolucji w gospodarce i produkcji**; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

Poprawka 9
Edvard Kožušník (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 2

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do *opracowania* skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do *stosowania* skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu –

środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

zgodnie z określonymi uwarunkowaniami i realiami krajowymi – środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji technologicznych i edukacji;

Or. en

Poprawka 10

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji

Ustęp 2

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy, ***włączeniu, trwałości zasobów naturalnych*** i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by

inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji *technologicznych* i edukacji;

za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji i *transferu technologii* i edukacji;

Or. es

Poprawka 11 **Jean-Pierre Audy (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Ustęp 2**

Wstępny projekt rezolucji

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji *technologicznych* i edukacji;

Poprawka

2. wzywa kraje UE-AŁK do opracowania skoordynowanych polityk i mechanizmów, które będą sprzyjały przyjmowaniu środków walutowych i fiskalnych zapewniających stabilność finansów publicznych i które stworzą podstawy dla trwałej naprawy gospodarczej opartej na wzroście, tworzeniu miejsc pracy i spójności społecznej; wzywa te kraje do przyjmowania środków zmierzających do racjonalizacji wydatków publicznych i zwiększenia ich efektywności, wyeliminowania zbędnych wydatków i skierowania środków na inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia; proponuje, by za szczególnie priorytetowe uznać inwestycje i projekty współpracy w zakresie badań i rozwoju, innowacji, *infrastruktury, energii* i edukacji;

Or. fr

Poprawka 12 **Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Ustęp 2 a (nowy)**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

2a. wzywa zatem wszystkie kraje UE i Ameryki Łacińskiej do opracowania i zainicjowania wspólnej inicjatywy na rzecz zatrudnienia i wzrostu, w tym harmonogramu wspierania handlu i inwestycji;

Or. es

Poprawka 13

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji

Ustęp 3

Wstępny projekt rezolucji

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego;

Poprawka

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego, **który będzie autentycznie bezpieczny dla użytkowników i osób trzymających w nich oszczędności;**

Or. es

Poprawka 14

Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Ustęp 3

Wstępny projekt rezolucji

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla

Poprawka

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla

gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, *jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego*;

gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw;

Or. fr

Poprawka 15 **Jürgen Klute (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Ustęp 3**

Wstępny projekt rezolucji

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego;

Poprawka

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych *i bezpiecznych* kredytów dla gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego;

Or. es

Poprawka 16 **Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)**

Wstępny projekt rezolucji **Ustęp 3**

Wstępny projekt rezolucji

3. wzywa do wspólnego wysiłku na rzecz zagwarantowania dostępu do nisko oprocentowanych kredytów dla gospodarstw domowych i dla przedsiębiorstw, a szczególnie małych i średnich przedsiębiorstw, jako części strategii na rzecz przywrócenia zaufania do systemu bankowego;

Poprawka

Nie dotyczy polskiej wersji językowej.

Poprawka 17
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 4

Wstępny projekt rezolucji

4. wzywa do częstszego prowadzenia dialogu o charakterze makroostrożnościowym, bardziej jednolitego stosowania zasad ustanowionych w ramach pakietu „Bazylea III”, ***przeglądu ram strategii makroostrożnościowych, lepszego uwzględniania perspektywy gospodarek wschodzących w reformie rozporządzenia finansowego***, wzmocnienia regulacji i nadzoru podmiotów finansowych niebędących bankami (tzw. ukryty system bankowy) i rynków instrumentów pochodnych, wzmocnienia światowych sieci bezpieczeństwa finansowego oraz do budowy bardziej stabilnego i trwałego międzynarodowego systemu walutowego;

Poprawka

4. wzywa do częstszego prowadzenia dialogu o charakterze makroostrożnościowym, bardziej jednolitego stosowania zasad ustanowionych w ramach pakietu „Bazylea III”, wzmocnienia regulacji i nadzoru podmiotów finansowych niebędących bankami (tzw. ukryty system bankowy) i rynków instrumentów pochodnych, wzmocnienia światowych sieci bezpieczeństwa finansowego oraz do budowy bardziej stabilnego i trwałego międzynarodowego systemu walutowego;

Or. fr

Poprawka 18
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 5

Wstępny projekt rezolucji

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, ***w którym to celu***

Poprawka

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, ***wzorując się na***

konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

niedawnych regulacjach europejskich w tej dziedzinie, zwłaszcza w sprawie zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i agencji ratingowych;

Or. fr

Poprawka 19
Constanze Angela Krehl (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 5

Wstępny projekt rezolucji

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

Poprawka

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; **w związku z tym domaga się globalnego opodatkowania transakcji finansowych, co nie tylko ograniczyłoby ryzykowne spekulacje, lecz również oznaczało dodatkowe wpływy do budżetów państw;** wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich

usług w sposób nielegalny;

Or. de

Poprawka 20
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 5

Wstępny projekt rezolucji

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

Poprawka

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny; ***podkreśla konieczność wprowadzenia podatku od transakcji finansowych w rodzaju podatku Tobina,***

Or. es

Poprawka 21
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 5

Wstępny projekt rezolucji

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne **uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i** agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

Poprawka

5. proponuje, by wszystkie rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne **zastosowanie istniejącego prawodawstwa w dziedzinie zarządzających alternatywnymi funduszami (funduszami hedgingowymi) oraz w dziedzinie** agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

Or. fr

Poprawka 22 **Edvard Kožušník (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Ustęp 5**

Wstępny projekt rezolucji

5. proponuje, by **wszystkie** rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-

Poprawka

5. proponuje, by rynki finansowe, produkty i uczestniczące podmioty podlegały – bez wyjątku i niezależnie od kraju pochodzenia – regulacji i nadzorowi, w którym to celu konieczne jest sporządzenie i zatwierdzenie przez wszystkie państwa listy sankcji przeciwko rajom podatkowym oraz pilne uregulowanie funduszy hedgingowych, funduszy spekulacyjnych i agencji ratingowych; wzywa kraje UE-AŁK do natychmiastowego zlikwidowania

AŁK do natychmiastowego zlikwidowania wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

wszystkich rajów podatkowych znajdujących się na ich terytoriach oraz popierania na szczeblu międzynarodowym likwidacji pozostałych z nich, a także do karania firm i osób uciekających się do ich usług w sposób nielegalny;

Or. en

Poprawka 23
László Surján (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 5 a (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

5a. zauważa, że wiarygodność obecnych agencji ratingowych zaczęła budzić poważne wątpliwości, a brak poczucia odpowiedzialności wskazywałby nawet na stojące za nimi grupy interesów; apeluje o dywersyfikację w dziedzinie niezależnych agencji ratingowych przez umożliwienie ustanawiania nowych agencji o rygorystycznym kodeksie postępowania;

Or. en

Poprawka 24
Astrid Lulling, Edvard Kožušník i Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 6

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

6. popiera utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od

skreślony

***ściślego przestrzegania zobowiązań
podjętych w ramach zarządzania
gospodarczego;***

Or. fr

**Poprawka 25
Jean-Pierre Audy (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 6**

Wstępny projekt rezolucji

6. popiera utworzenie ***Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji*** i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od ścisłego przestrzegania zobowiązań podjętych w ramach zarządzania gospodarczego;

Poprawka

6. popiera utworzenie ***europejskiego mechanizmu stabilności*** i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów ***inwestycyjnych***; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od ścisłego przestrzegania zobowiązań podjętych w ramach ***wzmocnionego*** zarządzania gospodarczego;

Or. fr

**Poprawka 26
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 6**

Wstępny projekt rezolucji

6. popiera utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od ścisłego przestrzegania zobowiązań podjętych w ramach zarządzania

Poprawka

6. popiera utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien ***opierać się na solidarności i wzajemnych korzyściach wszystkich krajów*** oraz być uzależniony od

gospodarczego;

ściślego przestrzegania zobowiązań
podjętych w ramach zarządzania
gospodarczego;

Or. en

Poprawka 27
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 6

Wstępny projekt rezolucji

6. popiera utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od ścisłego przestrzegania zobowiązań podjętych w ramach zarządzania gospodarczego;

Poprawka

6. popiera utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego, euroobligacji i obligacji europejskich na potrzeby konkretnych projektów; zgadza się, że dostęp do środków pochodzących z ich emisji powinien być uzależniony od ścisłego przestrzegania zobowiązań podjętych w ramach zarządzania gospodarczego; **oraz utworzenie regionalnego funduszu rezerwy i stabilności makroekonomicznej dla Ameryki Łacińskiej i Karaibów, który pozwoli wykorzystać oszczędności i rozszerzyć współpracę w zależności od stabilności i rozwoju gospodarczo-społecznego;**

Or. es

Poprawka 28
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 6 a (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

6a. z zadowoleniem przyjmuje konkluzje szczytu G-20, który odbył się w Cannes

*w dniach 3-4 listopada 2011 r.,
szczególnie dotyczące planu działania na
rzecz wzrostu gospodarczego
i zatrudnienia, reformy mającej na celu
wzmocnienie międzynarodowego systemu
monetarnego, nieustannych wysiłków
w zakresie regulacji finansowych
i zobowiązań do pobudzenia
wielostronnego handlu i unikania
protekcjonizmu;*

Or. es

Poprawka 29
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 7

Wstępny projekt rezolucji

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o *unikanie środków protekcjonistycznych oraz wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do pełnego i zrównoważonego porozumienia, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron; wzywa obie strony do nadania nowego impulsu negocjacjom w sprawie układu o stowarzyszeniu UE-Mercosur, tak aby mogły się one zakończyć jak najszybciej;*

Poprawka

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o *prowadzenie wymiany handlowej z zastosowaniem komplementarności i transferu technologii, które wspierają system handlowy służący narodom i mający na celu redukcję asymetrii rozwojowej;*

Or. es

Poprawka 30
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 7

Wstępny projekt rezolucji

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o unikanie środków protekcyjnych oraz wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz **zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do pełnego i zrównoważonego porozumienia**, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron; wzywa obie strony do nadania nowego impulsu negocjacjom w sprawie układu o stowarzyszeniu UE-Mercosur, tak aby mogły się one zakończyć jak najszybciej;

Poprawka

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o unikanie środków protekcyjnych oraz wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz **znalezienia realistycznych rozwiązań**, które pozwolą im powrócić do prowadzenia wielostronnych negocjacji;

Or. es

Poprawka 31
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 7

Wstępny projekt rezolucji

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o **unikanie środków protekcyjnych oraz** wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do **pełnego i** zrównoważonego porozumienia, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron; wzywa obie strony do nadania nowego impulsu negocjacjom w sprawie układu o stowarzyszeniu UE-Mercosur, tak aby mogły się one zakończyć jak najszybciej;

Poprawka

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do zrównoważonego porozumienia, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron;

Or. fr

Poprawka 32
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 7

Wstępny projekt rezolucji

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o unikanie środków protekcjonistycznych oraz wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do pełnego i zrównoważonego porozumienia, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron; wzywa obie strony do **nadania nowego impulsu negocjacom** w sprawie układu o stowarzyszeniu UE-Mercosur, tak aby mogły się one zakończyć jak najszybciej;

Poprawka

7. zwraca się do krajów UE-AŁK o unikanie środków protekcjonistycznych oraz wspieranie otwartego i uczciwego wielostronnego systemu handlowego; wzywa także do współpracy na rzecz zakończenia negocjacji rundy dauhańskiej w celu dojścia do pełnego i zrównoważonego porozumienia, które umożliwi zdynamizowanie handlu międzynarodowego z korzyścią dla wszystkich stron; wzywa obie strony do **czuwania nad tym, by negocjacje** w sprawie układu o stowarzyszeniu UE-Mercosur **były ambitne, wyważone i zgodne z zasadą wzajemności w odniesieniu do norm społecznych, środowiskowych i sanitarnych**, tak aby mogły się one zakończyć jak najszybciej;

Or. fr

Poprawka 33
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 8

Wstępny projekt rezolucji

8. zwraca się do rządów objętych międzyregionalnym partnerstwem strategicznym UE-AŁK o zapewnienie obywatelom ochrony w czasie kryzysu za pomocą szczegółowych działań sprzyjających zatrudnieniu, wzmocnieniu służb publicznych gwarantujących

Poprawka

skreślony

korzystanie z szeregu podstawowych praw socjalnych o powszechnym zasięgu, równego dostępu do darmowej opieki zdrowotnej i edukacji, jak również szczegółowych działań ochronnych zorientowanych na grupy ryzyka, a tym samym zapewniających równość szans, która pozwala dokonywać postępów na drodze ku pełnemu rozwojowi społeczeństw;

Or. fr

Poprawka 34
Edvard Kožušník (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 8

Wstępny projekt rezolucji

8. zwraca się do rządów objętych międzyregionalnym partnerstwem strategicznym UE-AŁK o zapewnienie obywatelom ochrony w czasie kryzysu za pomocą szczegółowych działań sprzyjających zatrudnieniu, wzmocnieniu służb *publicznych gwarantujących* korzystanie z szeregu podstawowych praw socjalnych o powszechnym zasięgu, równego dostępu do *darmowej* opieki zdrowotnej i edukacji, jak również szczegółowych działań ochronnych zorientowanych na grupy ryzyka, a tym samym zapewniających równość szans, która pozwala dokonywać postępów na drodze ku pełnemu rozwojowi społeczeństw;

Poprawka

8. zwraca się do rządów objętych międzyregionalnym partnerstwem strategicznym UE-AŁK o zapewnienie obywatelom ochrony w czasie kryzysu za pomocą szczegółowych działań sprzyjających zatrudnieniu *i* wzmocnieniu służb *użyteczności publicznej, w szczególności za pomocą środków sprzyjających wzrostowi gospodarczemu i tworzeniu dobrobytu, które gwarantują* korzystanie z szeregu podstawowych praw socjalnych o powszechnym zasięgu, równego dostępu do opieki zdrowotnej i edukacji, jak również szczegółowych działań ochronnych zorientowanych na grupy ryzyka, a tym samym zapewniających równość szans, która pozwala dokonywać postępów na drodze ku pełnemu rozwojowi społeczeństw;

Or. en

Poprawka 35
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 9

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

9. wzywa kraje UE-AŁK do podjęcia wspólnego wysiłku celem ustanowienia mechanizmów współpracy horyzontalnej, aby za pośrednictwem radykalnych środków o charakterze antycyklicznym wspierano i ułatwiano inwestowanie i udzielanie wyspecjalizowanej pomocy technicznej celem umocnienia polityki rolnej poszczególnych krajów, a także rozwój infrastruktury fizycznej, która pozwoli złagodzić skutki kryzysu finansowego odczuwane przez najbardziej potrzebujące społeczności;

skreślony

Or. fr

Poprawka 36
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 9

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

9. wzywa kraje UE-AŁK do podjęcia wspólnego wysiłku celem ustanowienia mechanizmów współpracy horyzontalnej, aby za pośrednictwem radykalnych środków o charakterze antycyklicznym wspierano i ułatwiano inwestowanie i udzielanie wyspecjalizowanej pomocy technicznej celem umocnienia polityki rolnej poszczególnych krajów, a także rozwój infrastruktury fizycznej, która pozwoli złagodzić skutki kryzysu finansowego odczuwane przez najbardziej potrzebujące społeczności;

9. wzywa kraje UE-AŁK do podjęcia wspólnego wysiłku celem ustanowienia mechanizmów współpracy horyzontalnej, aby za pośrednictwem radykalnych środków o charakterze antycyklicznym wspierano i ułatwiano inwestowanie i udzielanie wyspecjalizowanej pomocy technicznej celem umocnienia polityki rolnej **i rozwoju obszarów wiejskich** poszczególnych krajów, a także rozwój infrastruktury fizycznej, która pozwoli złagodzić skutki kryzysu finansowego odczuwane przez najbardziej potrzebujące

społeczności;

Or. es

Poprawka 37
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 9 a (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

9a. zachęca do wymiany doświadczeń i najlepszych praktyk między UE i Ameryką Łacińską w zakresie sposobów pobudzania przedsiębiorczości, między innymi poprzez wspieranie nowych przedsiębiorstw i postępowanie w przypadku upadłości; a także podkreśla konieczność zacieśnienia współpracy w ramach partnerstwa na rzecz badań i innowacji;

Or. es

Poprawka 38
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 10

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

10. podkreśla, że inwestycje, **współpraca i pomoc** powinny koncentrować się na **opracowywaniu, realizacji, monitorowaniu i ocenie polityki, programów, planów i projektów** wspierających spójność gospodarczą i społeczną, a także włączenie społeczne, **które pozwala stwarzać szanse najbardziej wrażliwym grupom społecznym, takim jak ludność wiejska i ludność rdzenna, łagodząc** w ten sposób **warunki, które**

10. podkreśla, że inwestycje powinny koncentrować się **przede wszystkim** na **projektach** wspierających spójność gospodarczą i społeczną, a także włączenie społeczne, **ograniczając** w ten sposób **zachęty** do masowej migracji do dużych miast;

zmuszają je do przesiedlania się i do masowej migracji do dużych miast;

Or. fr

Poprawka 39
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 10

Wstępny projekt rezolucji

10. podkreśla, że inwestycje, współpraca i pomoc powinny koncentrować się na opracowywaniu, realizacji, monitorowaniu i ocenie polityki, programów, planów i projektów wspierających spójność gospodarczą i społeczną, a także włączenie społeczne, *które* pozwala stwarzać szanse najbardziej wrażliwym grupom społecznym, takim jak ludność wiejska i ludność rdzenna, łagodząc w ten sposób warunki, które zmuszają je do przesiedlania się i do masowej migracji do dużych miast;

Poprawka

10. podkreśla, że inwestycje, współpraca i pomoc powinny koncentrować się na opracowywaniu, realizacji, monitorowaniu i ocenie polityki, programów, planów i projektów wspierających spójność gospodarczą i społeczną, a także **konwergencję i** włączenie społeczne, *co* pozwala stwarzać szanse najbardziej wrażliwym grupom społecznym, takim jak ludność wiejska i ludność rdzenna, łagodząc w ten sposób warunki, które zmuszają je do przesiedlania się i do masowej migracji do dużych miast;

Or. en

Poprawka 40
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11

Wstępny projekt rezolucji

11. apeluje do krajów UE-AŁK, by **określiły** reformy strukturalne **w zakresie systemów finansowych, podatkowych oraz wydatków publicznych, które pozwolą zapewnić zrównoważony charakter polityk**

Poprawka

11. apeluje do krajów UE-AŁK, by **przeprowadziły** reformy strukturalne z myślą o stopniowej konsolidacji polityk budżetowych **oraz promowaniu inwestycji w celu zapewnienia wzrostu;**

budżetowych w średniej perspektywie – z myślą o stopniowej konsolidacji długoterminowych polityk budżetowych – za pomocą nowych planów finansowania, dzięki którym zadłużenie zostanie zrównoważone, nadających priorytetowe znaczenie wzrostowi i inwestycjom, oraz by w krótkiej perspektywie wprowadziły solidne środki o charakterze antycyklicznym regulowane i kontrolowane przez państwo;

Or. fr

Poprawka 41
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11

Wstępny projekt rezolucji

11. apeluje do krajów UE-AŁK, by określiły reformy strukturalne w zakresie systemów finansowych, podatkowych oraz wydatków publicznych, *które pozwolą zapewnić zrównoważony charakter polityk budżetowych w średniej perspektywie – z myślą o stopniowej konsolidacji długoterminowych polityk budżetowych – za pomocą nowych planów finansowania, dzięki którym zadłużenie zostanie zrównoważone, nadających priorytetowe znaczenie wzrostowi i inwestycjom, oraz by w krótkiej perspektywie wprowadziły solidne środki o charakterze antycyklicznym regulowane i kontrolowane przez państwo;*

Poprawka

11. apeluje do krajów UE-AŁK, by określiły reformy strukturalne w zakresie systemów finansowych, podatkowych oraz wydatków publicznych, ***jak również działania służące osiągnięciu bardziej przejrzystego i skuteczniejszego zarządzania przychodami publicznymi***, w celu zapewnienia zrównoważonego charakteru polityki budżetowej w średniej perspektywie – z myślą o stopniowej konsolidacji długoterminowych polityk budżetowych – za pomocą nowych planów finansowania, dzięki którym zadłużenie zostanie zrównoważone, nadających priorytetowe znaczenie wzrostowi i inwestycjom, oraz by w krótkiej perspektywie wprowadziły solidne środki o charakterze antycyklicznym regulowane i kontrolowane przez państwo;

Or. en

Poprawka 42
Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11

Wstępny projekt rezolucji

11. apeluje do krajów UE-AŁK, by określiły reformy strukturalne w zakresie systemów finansowych, podatkowych oraz wydatków publicznych, które pozwolą zapewnić zrównoważony charakter polityk budżetowych w średniej perspektywie – z myślą o stopniowej konsolidacji długoterminowych polityk budżetowych – za pomocą nowych planów finansowania, dzięki którym zadłużenie zostanie zrównoważone, nadających priorytetowe znaczenie wzrostowi i inwestycjom, oraz by w krótkiej perspektywie wprowadziły solidne środki o charakterze antycyklicznym regulowane i kontrolowane przez państwo;

Poprawka

Nie dotyczy polskiej wersji językowej.

Or. es

Poprawka 43
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11 a (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

11a. wzywa rządy krajów UE-AŁK do zwalczania korupcji, w tym korupcji w administracji publicznej, prania pieniędzy, oszustw podatkowych, a szerzej – wszystkich nielegalnych praktyk związanych z działalnością gospodarczą i finansową;

Poprawka

Or. fr

Poprawka 44
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11 a (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

11a. popiera pomoc UE na rzecz państw Ameryki Łacińskiej udzielaną w ramach instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju (DCI), jak również działalność w zakresie finansowania prowadzoną w regionie przez Europejski Bank Inwestycyjny w celu wspierania projektów z sektora publicznego i prywatnego w zakresie infrastruktury, przemysłu i usług; apeluje o kontynuację takich programów w kolejnym okresie programowania ukierunkowanym na sprzyjanie spójności społecznej i wzmacnianie integracji regionalnej;

Or. en

Poprawka 45
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11 b (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

11b. wzywa państwa UE-AŁK do wspólnego przeanalizowania koncepcji wprowadzenia podatku od transakcji finansowych na szczeblu globalnym;

Or. en

Poprawka 46
Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11 c (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

11c. proponuje krajom UE i Ameryki Łacińskiej, aby współpraca między oboma regionami uwzględniła wzrost gospodarczy w Azji;

Or. es

Poprawka 47
Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)

Wstępny projekt rezolucji
Ustęp 11 d (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

1d. proponuje krajom UE i Ameryki Łacińskiej opracowanie metod opanowania kryzysu, w celu uniknięcia jego rozprzestrzeniania się i zainfekowania stosunkowo stabilnych gospodarek;

Or. es

Poprawka 48
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Odniesienie 2 a (nowe)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

– uwzględniając prace G-20 poświęcone globalnym regulacjom finansowym, zwalczaniu spekulacji dotyczącej surowców oraz ewolucji

Poprawka 49

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji

Odniesienie 3

Wstępny projekt rezolucji

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Gospodarczych, Finansowych i Handlowych,

Poprawka

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Gospodarczych, Finansowych i Handlowych ***Eurolat***,

Poprawka 50

Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt A preambuły

Wstępny projekt rezolucji

A. mając na uwadze, że Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne jest instytucją parlamentarną międzyregionalnego partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami oraz że Zgromadzenie jako instytucja parlamentarna odpowiedzialna za doradztwo, kontrolę i monitorowanie partnerstwa strategicznego pracuje na rzecz jego wzmocnienia, rozwoju i widoczności za pośrednictwem swoich uprawnień do przyjmowania rezolucji przekazywanych uczestnikom szczytu UE-AŁK oraz instytucjom, organom, grupom i konferencjom ministerialnym poświęconym rozwojowi partnerstwa;

Poprawka

skreślony

Poprawka 51
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt A preambuły

Wstępny projekt rezolucji

A. mając na uwadze, że Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne jest instytucją parlamentarną międzyregionalnego partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami oraz że Zgromadzenie jako instytucja parlamentarna **odpowiedzialna za doradztwo, kontrolę i monitorowanie partnerstwa strategicznego** pracuje na rzecz **jego** wzmocnienia, rozwoju i widoczności za pośrednictwem swoich uprawnień do przyjmowania rezolucji przekazywanych uczestnikom szczytu UE-AŁK oraz instytucjom, organom, grupom i konferencjom ministerialnym poświęconym rozwojowi partnerstwa;

Poprawka

A. mając na uwadze, że Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne jest instytucją parlamentarną międzyregionalnego partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami oraz że Zgromadzenie pracuje na rzecz wzmocnienia, rozwoju i widoczności **partnerstwa strategicznego** za pośrednictwem swoich uprawnień do przyjmowania rezolucji przekazywanych uczestnikom szczytu UE-AŁK oraz instytucjom, organom, grupom i konferencjom ministerialnym poświęconym rozwojowi partnerstwa;

Poprawka 52
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt A a preambuły (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Aa. mając na uwadze, że światowy kryzys strukturalny w sferze politycznej, gospodarczej, społecznej, żywnościowej, energetycznej, klimatycznej i wartości etycznych prezentuje panoramę nowej

Poprawka

sytuacji i ogromnych wyzwań, które wymagają ponownego przemyślenia wielobiegunowego międzynarodowego ładu gospodarczego; w tym kontekście na UE i Ameryce Łacińskiej spoczywa ogromna odpowiedzialność za zbudowanie nowej architektury gospodarczo-finansowej w służbie spójnego rozwoju obu regionów,

Or. es

Poprawka 53
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt A a preambuły (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

Aa. mając na uwadze, że wychodzenie z recesji gospodarczej wciąż przebiega wolno oraz że Ameryka Łacińska lepiej poradziła sobie z kryzysem niż pozostałe rozwinięte gospodarki;

Or. es

Poprawka 54
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym

B. mając na uwadze kryzys finansowy spowodowany brakiem kontroli i deregulacją rynków finansowych; mając na uwadze, że większość krajów postanowiła, pod naciskiem Unii Europejskiej i MFW, zadłużyć się, aby nie pozwolić na upadek sektora bankowego; mając na uwadze, że spowodowało to

jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

kryzys gospodarczy i społeczny, brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych; niepoohamowana i nieodpowiedzialna spekulacja banków prywatnych zdestabilizowała sektor bankowy, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a zwłaszcza dla rodzin z klasy średniej i z biednych warstw społecznych, spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa,

Or. es

Poprawka 55
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy **spowodował** brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy, **którego przyczyną była między innymi nadmierna liberalizacja usług finansowych, która sprzyjała niemożliwemu do utrzymania zadłużaniu się osób i państw oraz odrzucenie mechanizmów nadzoru i kontroli, które spowodowało** brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Poprawka 56
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych **oraz destabilizację sektora bankowego**, co w krótkim czasie przyniosło **negatywne** skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z **będącym jego następstwem spowolnieniem** produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz **bardzo znaczący** wzrost bezrobocia i **szybki** wzrost ubóstwa;

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych, co w krótkim czasie przyniosło skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu, **spowolnienie** produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz wzrost bezrobocia i wzrost ubóstwa;

Poprawka 57
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z **będącym jego następstwem spowolnieniem** produkcji i światowego wzrostu

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych, **trudności w finansowaniu gospodarki realnej** oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z **będącym jego następstwem spowolnieniem**

gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

produkcji, **inwestycji** i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia, **coraz większe zakłócenia równowagi ekonomicznej i społecznej** i szybki wzrost ubóstwa;

Or. en

Poprawka 58
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz **bardzo znaczący** wzrost bezrobocia i **szybki** wzrost ubóstwa;

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz wzrost bezrobocia, **szczególnie bezrobocia wśród osób młodych**, i wzrost ubóstwa;

Or. fr

Poprawka 59
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy **w Europie i Stanach Zjednoczonych Ameryki** spowodował brak

rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla **wszystkich** gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla **wielu** gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Or. es

Poprawka 60 Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Wstępny projekt rezolucji Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego **i gield**, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa, **co może mieć nieprzewidziane skutki polityczne, społeczne i gospodarcze**;

Or. es

Poprawka 61 Edvard Kožušník (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt B preambuły

Wstępny projekt rezolucji

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Poprawka

B. mając na uwadze, że kryzys finansowy i gospodarczy, **w szczególności w strefie euroatlantycznej**, spowodował brak płynności finansowej i problemy z wypłacalnością na rynkach międzynarodowych oraz destabilizację sektora bankowego, co w krótkim czasie przyniosło negatywne skutki dla wszystkich gospodarek świata, a w szczególności spadek popytu z będącym jego następstwem spowolnieniem produkcji i światowego wzrostu gospodarczego oraz bardzo znaczący wzrost bezrobocia i szybki wzrost ubóstwa;

Or. en

Poprawka 62

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt B a preambuły (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

Ba. mając na uwadze, że niespotykany ogólnoswiatowy kryzys finansowy i niespotykane pogorszenie koniunktury gospodarczej miały istotny negatywny wpływ na wzrost gospodarczy i stabilność finansową oraz spowodowały znaczne pogorszenie sytuacji finansowej i gospodarczej przede wszystkim wielu państw UE. W szczególności doświadczają one poważnych trudności lub są zagrożone takimi trudnościami, jakimi są przede wszystkim problemy związane ze wzrostem gospodarczym i stabilnością finansową czy też z pogłębieniem deficytu i zadłużenia, z powodu międzynarodowej sytuacji gospodarczej i finansowej;

Poprawka 63
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Wstępny projekt rezolucji

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano niestabilność rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, ***nieumiejętność wykrycia tego ryzyka przez organy regulacyjne i organy nadzoru finansowego oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia, niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwale reformy strukturalne w skali światowej;***

Poprawka

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano niestabilność rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka;

Poprawka 64
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Wstępny projekt rezolucji

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano ***niestabilność*** rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, ***nieumiejętność wykrycia tego ryzyka przez organy regulacyjne i organy nadzoru finansowego oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia,***

Poprawka

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano ***brak regulacji i liberalizację*** rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, ***rezygnacja ze strony państw z powołania podmiotów i organów nadzoru finansowego, które by je wykryły i podjęły odpowiednie działania, niedostateczna koordynacja***

niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej;

i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej, **oraz że wciąż nie znaleziono trwałego rozwiązania tych problemów;**

Or. es

Poprawka 65
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Wstępny projekt rezolucji

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano **niestabilność** rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, **nieumiejętność** wykrycia tego ryzyka przez **organy regulacyjne i organy nadzoru finansowego** oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia, niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej;

Poprawka

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano **liberalizację** rynków finansowych, na których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, **rezygnację państw z powołania podmiotów regulacyjnych i organów nadzoru finansowego do** wykrycia tego ryzyka przez oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia, niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej,

Or. es

Poprawka 66
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Wstępny projekt rezolucji

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano niestabilność rynków finansowych, na

Poprawka

C. mając na uwadze, że na spotkaniu grupy G-20 za źródło kryzysu uznano niestabilność rynków finansowych, na

których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, nieumiejętność wykrycia tego ryzyka przez organy regulacyjne i organy nadzoru finansowego oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia, niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej;

których doszło do podjęcia nadmiernego ryzyka, *które podniosło historyczny poziom kumulacji uzyskanego w drodze spekulacji kapitału w sektorze finansowym*, nieumiejętność wykrycia tego ryzyka przez organy regulacyjne i organy nadzoru finansowego oraz ich niezdolność do podjęcia odpowiednich działań w odpowiedzi na te zagrożenia, niedostateczną koordynację i brak spójności polityk makroekonomicznych, a także niewłaściwe i nietrwałe reformy strukturalne w skali światowej;

Or. es

Poprawka 67
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt D preambuły

Wstępny projekt rezolucji

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, **określić nową architekturę rynku finansowego**, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz **międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu** krajom wschodzącym i rozwijającym się, **które są niedostatecznie reprezentowane**;

Poprawka

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz **osiągnąć większą równowagę w międzynarodowych instytucjach finansowych, przyznając** krajom wschodzącym i rozwijającym się **lepszą reprezentację**;

Or. fr

Poprawka 68
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt D preambuły

Wstępny projekt rezolucji

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom wschodzącym i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane;

Poprawka

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę **i regulację rynków finansowych** na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić **pilnie** nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom wschodzącym i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane **i w pełni włączyć parlamenty w ten proces**;

Or. es

Poprawka 69

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji Punkt D preambuły

Wstępny projekt rezolucji

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom wschodzącym i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane;

Poprawka

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę **i koordynację polityki** na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom wschodzącym i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane;

Or. en

Poprawka 70

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano w imieniu członków PARLACEN

Wstępny projekt rezolucji

Punkt D preambuły

Wstępny projekt rezolucji

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom **wschodzącym** i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane;

Poprawka

D. mając na uwadze, że należy zintensyfikować współpracę na szczeblu globalnym, aby poradzić sobie z konsekwencjami światowego kryzysu, określić nową architekturę rynku finansowego, zreformować ramy regulacyjne, międzynarodowy nadzór finansowy oraz międzynarodowe instytucje finansowe, pamiętając o tym, by dać większe prawo głosu krajom **ze wschodzącą gospodarką** i rozwijającym się, które są niedostatecznie reprezentowane;

Or. es

Poprawka 71

Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt D a preambuły (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

Da. mając na uwadze, że centra offshore oraz raje podatkowe ułatwiają nielegalną ucieczkę kapitału w wysokości 1 mld USD rocznie; mając na uwadze, że te nielegalne odpływy środków pieniężnych stanowią w przybliżeniu dziesięciokrotność sumy środków pomocowych przekazywanych krajom rozwijającym się na ograniczanie ubóstwa i rozwój gospodarczy; mając na uwadze, że raje podatkowe, które oferują przepisy o tajemnicy transakcji oraz fikcyjne

adresy siedzib w połączeniu z systemami „zerowego podatku” w celu przyciągnięcia kapitału i przychodów, które powinny być opodatkowane w innych krajach, tworzą szkodliwą konkurencję podatkową,

Or. es

Poprawka 72

Gloria Guadalupe Ouelí Solorzano w imieniu członków PARLACEN

Wstępny projekt rezolucji

Punkt E preambuły

Wstępny projekt rezolucji

E. mając na uwadze, że kryzys jeszcze się nie skończył **oraz że rozpoczął się nowy okres niepewności związanej** z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego; **mając na uwadze, że** konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego;

Poprawka

E. mając na uwadze, że kryzys gospodarczy w Europie i w większości krajów rozwiniętych jeszcze się nie skończył **oraz że rozpoczął się nowy okres niepewności związanej** z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego **w tychże krajach;** mając na uwadze, że konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego,

Or. es

Poprawka 73

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Wstępny projekt rezolucji

Punkt E preambuły

Wstępny projekt rezolucji

E. mając na uwadze, że kryzys jeszcze się

Poprawka

E. mając na uwadze, że kryzys jeszcze się

nie skończył oraz że rozpoczął się nowy okres niepewności związanej z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego; mając na uwadze, że konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego;

nie skończył oraz że **dla przedsiębiorstw, inwestorów i konsumentów** rozpoczął się nowy okres niepewności związanej z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego; mając na uwadze, że konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego;

Or. en

Poprawka 74
Edvard Kožušník (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt E preambuły

Wstępny projekt rezolucji

E. mając na uwadze, że kryzys jeszcze się nie skończył oraz że rozpoczął się nowy okres niepewności związanej z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego; mając na uwadze, że konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego;

Poprawka

E. mając na uwadze, że kryzys jeszcze się nie skończył oraz że rozpoczął się nowy okres niepewności związanej z obecnym kryzysem zadłużenia publicznego **w strefie euro**; mając na uwadze, że konieczne jest zapewnienie stabilności finansów publicznych oraz wiarygodności polityki budżetowej poszczególnych krajów, przywrócenie zaufania do światowych rynków finansowych i ich ustabilizowanie, a także wspieranie trwałego i zrównoważonego światowego rozwoju gospodarczego;

Or. en

Poprawka 75
Jürgen Klute (PE)

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt E a preambuły (nowy)**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

***Ea. mając na uwadze, że spekulowanie
długiem publicznym dodatkowo pogłębiło
kryzys w Europie,***

Or. es

**Poprawka 76
Astrid Lulling (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt F preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

***F. mając na uwadze, że utworzenie
Europejskiego Funduszu Walutowego i
euroobligacji może stanowić istotny krok
w kierunku zarządzania gospodarczego,
którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż
mogłoby to się przyczynić do stabilności
makroekonomicznej i stabilności
finansów publicznych;***

skreślony

Or. fr

**Poprawka 77
Edvard Kožušník (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt F preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

F. mając na uwadze, że utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego i euroobligacji ***może stanowić istotny*** krok w kierunku zarządzania gospodarczego,

F. mając na uwadze, że utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego i euroobligacji ***uważa się obecnie za*** krok w kierunku zarządzania gospodarczego ***i za***

którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż mogłoby to się przyczynić do stabilności makroekonomicznej i stabilności finansów publicznych;

instrument służący osiągnięciu stabilności makroekonomicznej i **zwiększeniu** stabilności finansów publicznych;

Or. en

Poprawka 78
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt F preambuły

Wstępny projekt rezolucji

F. mając na uwadze, że utworzenie **Europejskiego Funduszu Walutowego i euroobligacji może stanowić** istotny krok w kierunku zarządzania gospodarczego, którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż **mogłoby to** się przyczynić do stabilności makroekonomicznej i stabilności finansów publicznych;

Poprawka

F. mając na uwadze, że utworzenie **europejskiego mechanizmu stabilności stanowi** istotny krok w kierunku zarządzania gospodarczego, którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż **może on** się przyczynić do stabilności makroekonomicznej i stabilności finansów publicznych;

Or. fr

Poprawka 79
Jürgen Klute (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt F preambuły

Wstępny projekt rezolucji

F. mając na uwadze, że utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego i euroobligacji może stanowić istotny krok w kierunku zarządzania gospodarczego, którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż mogłoby to się przyczynić do **stabilności** makroekonomicznej i stabilności finansów publicznych;

Poprawka

F. mając na uwadze, że utworzenie Europejskiego Funduszu Walutowego i euroobligacji może stanowić istotny krok w kierunku **lepszego** zarządzania gospodarczego **w Europie**, którego Unia Europejska potrzebuje, gdyż mogłoby to się przyczynić do **zmniejszenia nierównowagi** makroekonomicznej i **do**

Poprawka 80
Jürgen Klute, Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt G preambuły

Wstępny projekt rezolucji

G. mając na uwadze, że UE jest drugim z kolei najważniejszym partnerem handlowym Ameryki Łacińskiej i największym partnerem handlowym Mercosuru i Chile; mając na uwadze, że Unia Europejska jest głównym źródłem bezpośrednich inwestycji zagranicznych (BIZ) w Ameryce Łacińskiej;

Poprawka

G. mając na uwadze, że UE jest drugim z kolei najważniejszym partnerem handlowym Ameryki Łacińskiej i największym partnerem handlowym Mercosuru i Chile; mając na uwadze, że Unia Europejska jest głównym źródłem bezpośrednich inwestycji zagranicznych (BIZ) w Ameryce Łacińskiej, ***mając na uwadze, że fundamentalne znaczenie ma odejście od aktualnej koncentracji europejskich BIZ w kilku krajach i sektorach gospodarki polegające często na kupowaniu istniejących już firm bez tworzenia dodatkowych miejsc pracy; oraz mając na uwadze, że najważniejsze jest pobudzanie dywersyfikacji i przekierowanie BIZ ku produktywnym inwestycjom we wszystkich krajach Ameryki Łacińskiej i Karaibów;***

Poprawka 81
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt H preambuły

Wstępny projekt rezolucji

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki

Poprawka

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki

gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe są ***bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zrównoważenie tej tendencji oraz zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;***

gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe ***zamiast zwiększać konkurencję o dostęp do rynków o niższych kosztach powinny wspierać komplementarne rozwiązania i przygotować drogę ku wielostronnym negocjacjom;***

Or. es

Poprawka 82 **Jürgen Klute (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Punkt H preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zrównoważenie tej tendencji oraz zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Poprawka

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe ***zawierane z grupami regionalnymi i uwzględniające asymetrię rozwojową oraz transfer kompetencji*** są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zrównoważenie tej tendencji oraz zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Or. es

Poprawka 83 **Astrid Lulling (PE)**

Wstępny projekt rezolucji **Punkt H preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, **zwiększając swoje znaczenie w tym regionie**; mając na uwadze, że porozumienia handlowe są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym **zrównoważenie tej tendencji oraz** zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Poprawka

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami; mając na uwadze, że porozumienia handlowe są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Or. fr

Poprawka 84

Gloria Guadalupe Ouelí Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt H preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zrównoważenie tej tendencji oraz zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Poprawka

H. mając na uwadze, że inne światowe podmioty wzmacniają swoje stosunki gospodarcze i handlowe z Ameryką Łacińską i Karaibami, zwiększając swoje znaczenie w tym regionie; mając na uwadze, że porozumienia handlowe **lub układy o stowarzyszeniu, dwustronne lub międzyregionalne**, są bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym zrównoważenie tej tendencji oraz zwiększenie wymiany handlowej między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami;

Or. es

Poprawka 85

Jürgen Klute (PE)

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt I preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcyjnych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, a także zawarcie tych porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;

skreślony

Or. es

**Poprawka 86
Astrid Lulling (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt I preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcyjnych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, a także zawarcie tych

I. mając na uwadze, że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wznowienie negocjacji w sprawie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej w celu wzmocnienia współpracy handlowej i ekonomicznej;

porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;

Or. fr

Poprawka 87
Constanze Angela Krehl (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt I preambuły

Wstępny projekt rezolucji

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, **a także** zawarcie **tych** porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji; **w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;**

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, **a także zasadniczo pożądanie** wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, **jak i** zawarcie porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji, **jeżeli zostaną spełnione konieczne ku temu warunki;**

Poprawka 88
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt I preambuły

Wstępny projekt rezolucji

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, **a także zawarcie tych porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji, w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;**

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami **regionalnymi** krajów Ameryki Łacińskiej;

Poprawka 89
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt I preambuły

Wstępny projekt rezolucji

I. **I.** mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu

lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, **a także zawarcie** tych porozumień, **które są jeszcze w trakcie negocjacji**; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, **które wzmocnią** więź między tymi stronami, **zapewnią** nowe możliwości rozwoju i **doprowadzą do** stworzenia miejsc pracy;

lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami **regionalnymi** krajów Ameryki Łacińskiej; **dynamika** tych porozumień **powinna się opierać na zasadach włączenia**, współpracy, **jedności, skuteczności, przejrzystości, komplementarności, sprawiedliwości, równości i solidarności**, co wzmocni więź między tymi stronami, **zapewni** nowe możliwości rozwoju i stworzenia miejsc pracy;

Or. es

Poprawka 90 Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji Punkt I preambuły

Wstępny projekt rezolucji

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że **konieczne** jest **natychmiastowe wznowienie** negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, **a także zawarcie tych porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji**; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcjonistycznych środków przeciwdziałania kryzysowi i że **konieczna** jest **zamiana** negocjacji dauhańskich **w kapitał**, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, **zapewnią** nowe

współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;

możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy, *przy poszanowaniu zasady wzajemności*;

Or. fr

Poprawka 91

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji Punkt I preambuły

Wstępny projekt rezolucji

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcyjnych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami krajów Ameryki Łacińskiej, a także zawarcie tych porozumień, które są jeszcze w trakcie negocjacji; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy;

Poprawka

I. mając na uwadze, że grupa G-20 zobowiązała się nie stosować na szczeblu lokalnym protekcyjnych środków przeciwdziałania kryzysowi i że konieczne jest natychmiastowe wznowienie negocjacji dauhańskich, wzmocnienie porozumień handlowych między UE a poszczególnymi grupami regionalnymi krajów Ameryki Łacińskiej, a także zawarcie tych porozumień, które są w trakcie negocjacji; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje parafowanie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową oraz porozumienia handlowego między UE, Kolumbią i Peru jako dwóch dobrych przykładów współpracy handlowej i ekonomicznej, które wzmocnią więź między tymi stronami, zapewnią nowe możliwości rozwoju i doprowadzą do stworzenia miejsc pracy,

Or. es

Poprawka 92 Jürgen Klute (PE)

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt I a preambuły (nowy)**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

Ia. mając na uwadze, że G-20 zrzesza tylko 20 krajów z całego świata i że niezbędne są organy w pełni integrujące wszystkie kraje w procesy decyzyjne mające na celu sprostanie światowemu kryzysowi; mając na uwadze, że ostatni szczyt G-20 nie był w stanie promować skutecznych środków walki z kryzysem, takich jak skuteczne wdrożenie podatku od transakcji finansowych, automatyczna wymiana danych między biorącymi udział krajami i likwidacja rajów podatkowych (z których wiele brało udział w ostatnim szczycie),

Or. es

**Poprawka 93
Jürgen Klute (PE)**

**Wstępny projekt rezolucji
Punkt J preambuły**

Wstępny projekt rezolucji

Poprawka

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem *będzie po jego zawarciu stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie oraz że układ ten musi zapewniać równowagę między obiema stronami;*

J. mając na uwadze, że *ewentualny* układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem *powinien uwzględniać asymetrię rozwojową, respektować prawa małych lokalnych producentów, mieć charakter komplementarny i nie pogłębiać globalnego ocieplenia, mieć na celu realizację milenijnych celów rozwoju i szukać wspólnego wyjścia z wielostronnego kryzysu o globalnej skali;*

Or. es

Poprawka 94
Catherine Grèze (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt J preambuły

Wstępny projekt rezolucji

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem ***będzie po jego zawarciu stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie oraz że układ ten musi zapewniać równowagę między obiema stronami;***

Poprawka

J. mając na uwadze, że ***ewentualny*** układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem ***powinien dążyć ku zrównaniu poziomu życia między tymi regionami i wewnątrz nich i szukać wspólnego wyjścia z wielostronnego kryzysu o skali globalnej;***

Or. es

Poprawka 95
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt J preambuły

Wstępny projekt rezolucji

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem ***będzie po jego zawarciu stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie oraz że układ ten musi zapewniać równowagę między obiema stronami;***

Poprawka

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem musi zapewniać równowagę między obiema stronami;

Or. fr

Poprawka 96
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt J preambuły

Wstępny projekt rezolucji

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem będzie **po jego zawarciu** stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie **oraz że układ ten** musi zapewniać równowagę między obiema stronami;

Poprawka

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem, **który** będzie stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie, musi zapewniać równowagę między obiema stronami;

Or. fr

Poprawka 97
Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt J preambuły

Wstępny projekt rezolucji

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem będzie po jego zawarciu stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie oraz że układ ten **musi** zapewniać równowagę między obiema stronami;

Poprawka

J. mając na uwadze, że układ o stowarzyszeniu między UE i Mercosurem będzie po jego zawarciu stanowić jedną z najbardziej ambitnych umów dwustronnych na świecie oraz że układ ten **powinien** zapewniać równowagę między obiema stronami;

Or. es

Poprawka 98
Astrid Lulling (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt K preambuły

Wstępny projekt rezolucji

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i

Poprawka

skreślony

praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe i zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju i postępu społeczeństw;

Or. fr

Poprawka 99
Jorge Ocejo Moreno (WKP UE-Meksyk)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt K preambuły

Wstępny projekt rezolucji

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe *i* zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju i postępu społeczeństw;

Poprawka

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe, zwalczanie ubóstwa, ***rozpowszechnianie się przestępczości zorganizowanej, brak perspektyw dla młodzieży i odpowiedniego i dobrej jakości systemu edukacyjnego*** oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju i postępu społeczeństw;

Or. es

Poprawka 100
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (w imieniu członków PARLACEN)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt K preambuły

Wstępny projekt rezolucji

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i

Poprawka

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja

praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe i zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju i postępu społeczeństw;

i praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe, *szkody w zasobach naturalnych i środowisku, rosnącą niestabilność gospodarczą oraz społeczną i* zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju i postępu społeczeństw,

Or. es

Poprawka 101
Jean-Pierre Audy (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt K preambuły

Wstępny projekt rezolucji

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe i zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju *i* postępu społeczeństw;

Poprawka

K. mając na uwadze, że kryzys ma nie tylko wymiar finansowy i gospodarczy, lecz również społeczny i polityczny oraz że dotyczy takich kwestii jak demokracja i praworządność, migracje, ochrona środowiska, bezpieczeństwo żywnościowe i zwalczanie ubóstwa oraz innych czynników niezbędnych do rozwoju, postępu *i dobrobytu* społeczeństw;

Or. fr

Poprawka 102
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Wstępny projekt rezolucji
Punkt K a preambuły (nowy)

Wstępny projekt rezolucji

Ka. mając na uwadze, że chociaż wiele globalnych wyzwań w dziedzinie polityki zagranicznej, bezpieczeństwa, rozwoju i środowiska wymaga wspólnych działań

*aktualny kryzys gospodarczy stał się
głównym wyzwaniem, jakim należy się
obecnie zająć;*

Or. es